

学校编码: 10384

分类号 _____ 密级 _____

学号: X2007111002

UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

Image Schema and Forming Mechanism of Polysemy in
Spatial Preposition of Over

-Based on Corpus of "over" from *Dubliners*

意象图式与空间介词 over 的多义词机制

-基于《都柏林人》中“over”语料

陈 振 龙

指导教师姓名: 江桂英 副教授

专 业 名 称: 英 语 语 言 文 学

论文提交日期: 2010 年 4 月

论文答辩时间: 2010 年 6 月

学位授予日期: 2010 年 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2010 年 月

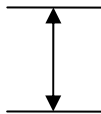
意象图式与空间介词 over 的多义词机制

陈振龙

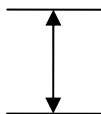
指导教师

江桂英
副教授

厦门大学



2.5cm



2.5cm

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

() 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

(请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文, 未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的, 默认为公开学位论文, 均适用上述授权。)

导师签名: 年 月 日

Abstract

The study of image schema, one of the essential topics in Cognitive Linguistics since its presentation in 1980s, has been developing rapidly in the international academia, attracting many scholars to carry out related studies, such as Brugman (1981), Linder (1983), Johnson (1987, 1989, 2005), Lakoff (1987), Langacker (1987, 1991), Clausner & Croft (1999), B. Hampe (2005), Brugman & Lakoff (2006) etc. The researches yield a rich harvest, and this positive developmental situation stretches forward into the 21st century. In the eighth International Cognitive Linguistics Conference (Spain, 2003), image schema was still one of the hot topics of the conference, which indicates the direction and the interest of the Cognitive Linguistic (CL) scholars' researches in the world in part. On the contrary, the studies of image schema in domestic academia are far behind those in the international society. The scholars in the field of CL, such as Wang Yin (2001, 2005, 2007), Zhao Yanfang (2001), Li Fuyin (2008), Chen Zhong (2005) etc, merely present some general introduction of image schemata in their monographs on CL. Until 2009, Li Fuyin accomplished one of his monographs partly on image schemas: *Metaphor, Image, and Image Schemas in Second Language Pedagogy*, published in Köln, Germany. To some extent, it reveals the domestic atmosphere of image schema studies, which is also inferable from the total amount of the published journals.

In this background at home, the author attempts to discuss the function and influence of image schema, a major cognitive model, upon the forming mechanism of spatial preposition *over*, with image schema as the fundamental theories framework, including its formation, categories, and other theoretical components. Even though several scholars such as Lakoff (1987), Taylor (1989) etc have explored the polysemy of *over*, their instances or evidence are derived from their self-introspection, unavoidably partial, prejudicial, and with some subjective and objective limitations.

Consequently, the thesis analyzes the polysemy of *over* and its forming mechanism, combining the theory of image schema with the corpus of 50 spatial prepositions *over* with spatial concepts out of 109 *over* in *Dubliners* (1907), James Joyce's notable collection of short stories. The analysis mostly concentrates on the three senses and image schemata of *over*: above-across, above, covering, as well as

the seven meanings under these senses. Having studied the senses and image schemata of *over* according to the instances from the corpus, the author comes to the findings:

1. In the image schemata under the above-across sense, the degrees at which the Path advances forward due to the motion of the Trajector (TR) relative to the Landmark (LM) are not limited to 90 or 180 degrees, as Taylor (1989) depicted in his “four major clusters of senses”, but also are feasible to extend to 360 degrees. Their evidence is the “reflexive schema” cited by Lakoff (1987) and Brugman (2006), first presented by Linder (1983). It is actually one of the variants of above-across image schema or sense, for the neglected Landmark in that instance, the container, should be more objectively analyzed.

2. The central sense or core schema of *over* should be the *above* sense or schema, instead of the above-across put forward by scholars such as Lakoff etc.

3. The forming mechanism of polysemous *over* as spatial preposition is the derivation of the appropriate senses or meanings in the contexts from its central sense or image schema, through the process of cognitive models, such as core image schema, spatial or orientational metaphor, combining bodily experience of human beings and relying on the contexts.

The study serves, to the language learners or acquirers, to analyze and master the different senses or meanings of the prepositions effectively, serves to distinguish the cognitive distinction and vagueness among the polysemy, and serves to extend this study to the learning, studies, and application of polysemy in other parts of speech in language. Nevertheless, there are also some limitations in this study. For example, a few items mentioned by the forerunners do not appear in this study, due to the following factors such as the size, times, scope, and style of the corpus, author’s analysis method, as well as other objective factors. Therefore, further in-depth studies are to be conducted after overcoming those negative factors, especially updating and enlarging the corpus.

Key words: image schema; polysemy; Trajector (TR); Landmark (LM); Path

摘要

自 20 世纪 80 年代产生至今, 意象图式就作为认知语言学的重要课题之一。在国外, 它得到了较快的发展, 吸引众多诸如 Brugman (1981), Linder (1983), Johnson (1987, 1989, 2005), Lakoff (1987), Langacker (1987, 1991), Clausner & Croft (1999), B. Hampe (2005), Brugman & Lakoff (2006) 等学者对其研究, 其相关研究已经达到一定的规模。在 2003 年西班牙举行的第八届国际认知语言学大会上, 意象图式再度引起与会学者们的关注, 成为会议的热门话题之一。但是意象图式在国内的研究却相当冷清, 远未达到国外的发展水平。活跃在认知语言学领域的多数学者, 也只是在他们的认知语言学的专著中略微提到意象图式而已, 如王寅 (2001, 2005, 2007), 赵艳芳 (2001), 李福印 (2008), 陈忠 (2005) 等, 即便是该方面的发表的论文也为数不多。尽管国内学者李福印 (2009) 在德国出版其专著《二语教学中的隐喻、意象和意象图式》, 但在德国的出版, 在某种程度上也体现国内这个领域的冷清。

本文作者尝试以意象图式作为基本理论框架, 含其形成、特点等理论支架, 结合空间介词 over 多义特征, 探讨意象图式这一重要的认知模式, 在空间介词 over 的多义词形成机制中所产生的作用和意义。以往学者如 Lakoff (1987), Taylor (1989) 等对 over 的多义性研究, 大多只基于个人对 over 的内省例子, 难免会存在遗漏或者偏颇等主客观因素的影响。

本文基于 James Joyce 的著名短篇小说集《都柏林人》(1907) 中所出现的语料, 即 109 个 over 中的 50 个表空间概念的空间介词, 分析 over 多义性现象及其产生机制。主要围绕上方-跨越 (above-across)、上方 (above)、覆盖 (covering) 三个主要的义项, 以及在三个义项下共 7 个空间意义的意象图式分析而展开。在研究过程中, 作者得到三个发现:

1. 上方-跨越 (above-across) 义项下的意象图式中的射体 (Trajector, TR) 相对于坐标 (Landmark, LM) 运动的路径 (Path) 的角度, 除了 Taylor (1989) “四大义丛”所描述的 90 度与 180 度, 还可以延伸至 360 度。并且, Lakoff (1987), Brugman (2006) 等学者所引用的 Linder (1983) 所提出的反射性 (意象) 图式 (reflexive

schema), 应该客观地加入坐标 (Landmark) 进行分析。其实, 该图式也只是上方-跨越 (above-across) 义项下意象图式的一种变体;

2. 提出上方 (above) 作为over的中心义项或者核心意象图式, 而非Lakoff 等人所提出的上方-跨越 (above-across);

3. over的空间介词多义词产生机制, 是中心义项经过核心意象图式和空间隐喻等认知方式的处理, 结合人类自身的身体体验, 从而衍生出该语境下的恰当的义项和意义。

本文对意象图式和空间介词over的空间概念的多义词形成机制研究, 可促进语言学习者掌握介词的不同义项与意义间的差异、区分多义词间的认知差异性与模糊性、扩展至其它词性多义词的学习、应用和研究。然而, 该研究因语料等客观因素, 善存在一些局限性, 有待于在更新、拓宽、扩大语料规模的基础上, 进行更深入的分析 and 研究。

关键词: 意象图式 多义现象 坐标 射体 路径

Table of Contents

Abstract in English	I
Abstract in Chinese	III
Chapter One Introduction	1
1.1 Aim of Research	1
1.2 Theoretical Framework	4
1.3 General Organization	4
Chapter Two Literature Review on Image Schema	6
2.1 Theoretical Background of Image Schema: Image and Schema	7
2.1.1 Image of Image Schema.....	8
2.1.2 Schema of Image Schema.....	10
2.2 The International Studies of Image Schema: A Crucial Cognitive Model ..	14
2.3 The Domestic Studies of Image Schema	17
Chapter Three Related Theoretical Background (I): Image Schema	24
3.1 Definition and Formation of Image Schema	24
3.1.1 Definition of Image Schema.....	24
3.1.2 Formation of Image Schema.....	26
3.1.3 Trajectory-Landmark Structure of Image Schema.....	29
3.2 Categories of Image Schema	31
3.2.1 The Container Image Schema: Containment Schema.....	33
3.2.2 Source-Path-Goal/Path Image Schema: Locomotion Schema.....	36
3.2.3 Up-Down Image Schema: Verticality Schema.....	40
3.3 Characteristics of Image Schema	41
3.3.1 Non-propositional and Experiential Characteristics.....	42
3.3.2 Abstractional and Graphical Characteristics.....	42
3.3.3 Static and Dynamic Characteristics.....	44
3.3.4 Transformational Characteristics.....	45
3.4 Functions of Image Schema: Spatial Relation and Abstract Concept	47

Chapter Four Related Theoretical Background (II): Polysemy	52
4.1 The Definition of Polysemy	52
4.2 Polysemy and Homonymy (or Homograph)	53
4.3 Methodology to Study Polysemy	54
Chapter Five Image Schema and Forming Mechanism of Polysemy of Spatial Prepositions of Over	55
5.1 Corpus: Spatial Prepositions of “Over” from <i>Dubliners</i>	57
5.2 Senses of Spatial Prepositions of “Over” from <i>Dubliners</i>	58
5.2.1 The Above-Across Sense-Schema 1	59
5.2.2 The Above Sense-Schema 2	66
5.2.3 The Covering Sense-Schema 3	67
5.2.4 The metaphorical Sense	71
5.3 Forming Mechanism of Polysemy: Over as a Spatial Preposition	74
5.3.1 Point, line and surface: above, above-across and covering senses	74
5.3.2 Above senses of <i>over</i> (Point): Central Sense	75
5.3.3 Forming Mechanism of Polysemy: Over as a Spatial Preposition	77
Chapter Six Conclusion	79
Appendices	81
Works Cited	88
Acknowledgements	94

目 录

英文摘要	I
中文摘要	III
第一章 引言	1
1.1 研究目标	1
1.2 理论框架	4
1.3 主要内容	4
第二章 意象图式发展综述介绍	6
2.1 意象图式的理论背景：意象与图式	7
2.1.1 意象图式中的意象	8
2.1.2 意象图式中的图式	10
2.2 国外意象图式研究介绍	14
2.3 国内意象图式研究介绍	17
第三章 该研究的相关理论(I)：意象图式	24
3.1 意象图式的定义及形成	24
3.1.1 意象图式的定义	24
3.1.2 意象图式的形成	26
3.1.3 意象图式的射体-坐标结构	29
3.2 意象图式的主要类别	31
3.2.1 容器意象图式	33
3.2.2 路径意象图式	36
3.2.3 上下垂直意象图式	40
3.3 意象图式的特征	41
3.3.1 非命题与体验特征	42
3.3.2 抽象化与图式特征	42
3.3.3 静态与动态特征	44
3.3.4 图式转化特征	45
3.4 意象图式的功能：空间关系与抽象概念	47

第四章 该研究的相关理论(II): 多义性	52
4.1 多义性的定义	52
4.2 多义性与同形异义	53
4.3 多义性研究的方法	54
第五章 意象图式与空间介词 over 空间意义多义词形成机制研究	55
5.1 构建语料: 《都柏林人》中空间介词 over	57
5.2 义项分析: 《都柏林人》中空间介词 over 的空间义项	58
5.2.1 上方-横穿义项-图式1	59
5.2.2 上方义项-图式2	66
5.2.3 覆盖义项-图式3	67
5.2.4 隐喻义项	71
5.3 空间介词over多义词形成机制	74
5.3.1 点、线、面: 上方、上方-横穿、覆盖义项	74
5.3.2 over的上方义项: 中心义项	75
5.3.3空间介词over多义词形成机制	77
第六章 结论	79
附录	81
参考文献	88
致谢	94

Chapter One Introduction

1.1 Aim of Research

Cognitive Linguistics was a newly established linguistic school or approach of international theoretical linguistic society in the past decades (Ungerer & Schmid, 2001: F23). Its birth can be marked by two points: Lakoff (1987) and Langacker's (1987) two classic monographs, and the special symposium of CL held by Rene Dren in Duisburg, Germany in 1989. After the conference, *Journals of CL* was published, International Cognitive Linguistics Association (ICLA) was founded, and a series of books on CL were published by Mouton de Gruyter (Wang, 2004: 1), a professional linguistic press in the world. M. Johnson, G. Lakoff, R.W. Langacker, J.R. Taylor, and L. Talmy etc are generally regarded as the leading authorities and representatives in the field of CL.

“The researches of CL into language are on the basis of our experience, construal and conceptualized mode of the world (Ungerer & Schmid, 1996: x), and are the studies on human language correlated with aesthesia and knowledge (Rudzka-Ostyn, 1988: 621)” (Wen, 1999: 35).

Based on the second-generation cognitive scientific theory, CL develops with the embodied philosophy as its philosophical basis. It concentrates on developing human thoughts, language, and bodily experience, various dialectic relations with the outer world profoundly from the cognitive perspective; it investigates the correlation between language and cognitive model, knowledge structure, neural system, psychology, biological fundament etc. To elucidate those complicated relations explicitly, semantic studies should be posited as its core; consequently, the semantic researches from the cognitive point of view lead to the foundation of Cognitive Semantics. Furthermore, it turns into the nuclear parts of CL (Wang, 2002: 58).

The most important semantic structure in cognitive semantics is that of an image schema (Allwood & Gärdenfors, 1999: 23). Image schema is major cognitive model, instead of proposition (non-propositional). The structure of image schema is the most essential semantic structure (Mandler, 2004: 78). After Mark Johnson (1987) first put forward image schema, Leonard Talmy (1988) focused on the analysis of “image

schema of force dynamics. Some following Cognitive linguists conducted some researches into image schema as well, such as Lakoff, Langacker, Sweetser, Brugman, Turner etc (Wang, 2001: 187).

Image schemas are the initial cognitive strategies, the fundamental approaches of categorization, the essential forms to organize the thoughts, and the modes of acquiring senses (Wang, 2002: 61). They are not concrete images, but abstract cognitive structures. Image schema is the cognitive structure founded based on the cognition of the basic relation among the different things, a framework structure of linking the abstract relation with the concrete images in the human experience and comprehension, a recurring organized form of knowledge, and a fundamental structure of comprehending and cognizing more complex conception. Human experience and knowledge come into being right on these rudimental structures and relations (Zhao, 2001: 68).

Resorting to these image schemas, human comprehension and inference advance, and a variety of them combine with one another to constitute human experiential network; sequentially, semantic networks come into form. Since image schemas regulate and constrain human understanding and reasoning, senses in language can be delineated and analyzed from the perspective of image schemata (Wang, 2001: 188). Therefore, combining the theory of image schemata with the studies of the concrete lexical polysemy will be an effective way of lexical analysis.

Meanwhile, “One of the most vibrant areas of cognitive semantic research has been the study of lexical polysemy. Polysemy is a common observation that words exhibit a range of different meanings according to the contexts in which they are used” (Taylor, 2006: 574). It is a language phenomenon of “a family of possible interrelated meanings or senses for one lexical item such as a word or phrase” (Lakoff, 1987: 416). “Polysemy (or polyseme) is not just a matter of listing meanings disjunctively, as dictionaries do. It occurs when a single word has more than one meaning and when those meanings are systematically related. Systematic relationship is crucial here.” (Lakoff, 1987: 316-317)

Traditional semantic theories have not grasped the wholeness and essence of the polysemous phenomena. Instead, researches of CL indicate that polyseme, including the different senses and parts of speech, is extended from the central sense of one word to its other senses by human cognitive means (Zhao, 2000b: 24). Polysemy involves cognitive organization in a lexicon. Even at the level of the individual word,

language is an inseparable part of general cognition (Lakoff, 1987: 334). Among the most highly polysemous words in English, not surprisingly, are the prepositions (Taylor, 2006: 574).

The most important semantic structure in cognitive semantics is that of an image schema. Image schemas have an inherent spatial structure (Allwood & Gärdenfors, 1999: 23), and provide the basis for more richly detailed lexical concepts (Evans, 2007: 107).

Since “image schema is the most abstract basis of lexical meaning” (Ekberg, 2004: 36), Raymond W. Gibbs, Jr. and Herbert L. Colston even go as far as to define that “image schemas can generally be defined as dynamic analog representations of spatial relations and movements in space” (Gibbs and Colston, 2006: 240). It will be an effective cognitive perspective to explore the forming mechanism of polysemy of spatial relation, embodied by spatial preposition *over*. Different senses and meanings of *over* can be effectively illustrated by means of image schemata. “Among these image schemas, there are certain very natural relationships, and these motivate polysemy, not just in one or two cases, but also in case after case throughout the lexicon” (Lakoff, 1987: 440). It is of rather efficient effect to analyze polysemous phenomena through the transformation of image schemata (Wang, 2005: 181).

Polysemy in linguistics has already been studied by scholars, proceeding with their studies based on image schema, such as Brugman (1981), Linder (1983), Lakoff (1987), Johnson (1987), Langacker (1987), Taylor (1995), and Tyler and Evans (2003), etc. However, just like Professor Li Fuyin mentions that “each theoretical school in CL proposes their own elucidation or interpretation on the polysemy of language, to a certain extent, only based on the introspection of those linguists, instead of the language behaviors of language users, lacking language empirical materials and studies, (Sandra & Rice, 1995)” (Li, 2008: 226).

To avoid these errors and probe into some new discovery, the thesis intends to employ image schema, an essential cognitive model, to elucidate the polysemous phenomena of spatial prepositions in language, with *over* as evidence, one of the most frequently used spatial prepositions. Then, on the condition of theories of image schema, analysis of the forming mechanism of polysemy in spatial prepositions of *over* will be put forward in this thesis as well, combined with the corpus of “over” from *Dubliners*, rather than dependent on personal introspection.

The study in this thesis is consistent with others' "Studies on polysemous lexemes support the assumption that such meaning extensions are non-arbitrary, systematic, and recurrent throughout the lexicon (see e.g. Brugman 1981, Cuyckens 1991, Rice 1992, Ekberg 1995a, b; 1997). As argued in Lakoff (1987: Case Study 2), the principles of extensions are moreover rooted in the general cognitive ability of human beings" (Ekberg, 2001: 302). Among all the natural processes of cognitive ability, image schema plays an essential role in the construction of the polysemy of spatial prepositions, embodied with the case study of *over* in this thesis.

1.2 Theoretical Framework

The theoretical framework of this paper, based on which polysemy of spatial prepositions *over* will advance, is image schema as defined by Johnson (1987) and Lakoff (1987) respectively. It is universally acknowledged that Johnson (1987) and Lakoff (1987) first put forward the notion of image schema in their distinguished monographs mentioned above. For the sake of better and further cognitive accounts of polysemy, the framework will introduce the formation, categories, and characteristics of image schema. Lakoff (1987) and Johnson (1987) argue that schemas, such as "container," and "source-path-goal or path" etc, are among the most fundamental carriers of meaning. They also claim that most image schemas are closely connected to kinesthetic experiences (Allwood & Gärdenfors, 1999: 23).

Furthermore, the application of the proposed framework focuses on cognitive explanation of the polysemous senses. Therefore, this thesis attempts to concentrate on the study of the forming mechanism of polysemy in spatial prepositions of *Over* by means of the theoretical framework as well as their related supporting subcategories.

1.3 General Organization

Chapter One is the introduction of this thesis.

Chapter Two is the literature review of the studies into image schema. Some theoretical background of cognitive studies into image schema, the formation and development on image and schema, will be under discussion. Then the diachronic development concerning image schema abroad and at home will be reviewed in this chapter. They serve to account for the forming mechanism of polysemy, beneficial to the construal of prepositions, with *over* as one of its typical examples.

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库